

No se le olvide!

101

Es el número que Ud. pedirá al hacer por teléfono encargos a la BOTICA FRANCESA



FASES DE LA LUNA EN EL MES DE MARZO 1918  
31 Días - 3er. Mes  
El 5 Cuarto Menguante a 7h. 8m. a. m.  
El 12 Luna Nueva a 2h. 16m. a. m.  
El 19 Cuarto Creciente a 7h. 54m. a. m.  
El 27 Luna Llena a 9h. 51m. a. m.

PERIODICO DE CIRCULACION GRATIS  
Tiraje: 6,000 ejemplares  
Organo de la BOTICA FRANCESA  
Editores:  
HERMANN & ZELEDON

Las personas que deseen este periódico gratis se servirán solicitarlo a los Editores.—Apartado de Correos N° 375.—Teléfono 101.—Dirección cablegráfica y telegráfica: Herledón. San José de Costa Rica.

Al Apartado 375

deberán ser dirigidas las órdenes que, por correo, se confíen a la BOTICA FRANCESA

Año III

San José, Costa Rica, lunes 25 de Marzo de 1918

N° 64

Compañía Industrial  
**EL LABERINTO**  
SAN JOSE DE COSTA RICA  
Teléfono 254 - Apartado 105

JABON Marcas: EL LABERINTO, JABON LA ESTRELLA y FAMILIA JABON

Oro americano  
compran y venden  
**ATMETLLA HERMANOS**  
Teléfono 447 - SAN JOSE

**GONOSAN**  
Remedio ideal  
para las Enfermedades  
Secretas

**CEMENTO DE SUPERIOR CALIDAD**

RECIENTE LLEGADO

SE VENDE EN

**"EL LABERINTO"**

Extracto de Malta  
CON DIASTASA

Para los niños y convalecientes es un poderoso alimento y un eficaz digestivo. Aumenta poderosamente la secreción láctea en las mujeres que tienen poca leche. Importado por la Botica Francesa

VINO DE CARNE CON HIERRO Y QUINA

Combinación científica de los principios nutritivos de la carne con las propiedades tónicas del hierro y la quina y las estimulantes del vino. Para la anemia, pérdida del apetito, debilidad general, etc., etc. Preparado por Hermann & Zeledón  
BOTICA FRANCESA - SAN JOSE, C. R.

## SEMANA SANTA

**S**EMANA de recogimiento y de meditación, que nos recuerda a los hombres, la muerte de Jesucristo; el más sublime de los mártires por las ideas.

Semana, que, con la Pasión de Jesús, conmemora los principios de la más humanitaria de las Doctrinas.

Semana dedicada al grandioso poema del dolor y de la regeneración.

Semana que con el recuerdo de la más emocionante, de las tragedias, marca el derrotero de la humanidad consciente.

Semana pródiga en amarguras y fructuosa en enseñanzas.

De ellas se desprende:

Que las ideas, regeneradoras, al surgir de la mente de los elegidos, encuentran tenaz oposición en el rutinismo dominante.

Que se abren paso, lentamente, al través de los siglos, en aras del dolor.

Que solo se propagan regadas con la sangre de los mártires.

Que se eternizan con el sacrificio de los iniciadores y de sus primeros discípulos.

Que el triunfo y la glorificación vienen después de la muerte de sus creadores.

Esta síntesis de todas las evoluciones y revoluciones que han agitado al mundo desde las épocas pre-históricas, se encuentra en



Los Libros, compendio de los mitos y tradiciones de la antigüedad, y forma los capítulos más brillantes de la historia escrita.

Está marcada con indelebles caracteres en las páginas de oro de las reformas religiosas, de los descubrimientos científicos, de los adelantos de las industrias, y de la conquista de las libertades.

Desde la aparición del hombre ha pesado, pesa, y hasta el fin del mundo pesará sobre la humanidad como anatema ineludible.

Anatema que nos dice que la civilización y el progreso solo se alcanzan con lucha y sacrificio.

Luchemos pues, y sacrifiquémonos para bien de la humanidad, ya que de esta lucha y de este sacrificio dependen el mejoramiento de los pueblos y la felicidad de los hombres.

Sea la Semana Santa, con sus remembranzas, y su ritual simbólico, el sublime ejemplo que incline nuestra inteligencia al estudio, nuestras energías al trabajo y nuestro corazón al amor, a fin de que contribuyamos con el resultado de nuestras labores y con nuestras buenas obras, al logro del purísimo ideal de la perfección humana, a cuyo fin deben encaminarse todas las fuerzas intelectuales y físicas del hombre.

## FINCA 941 MANZANAS

Vendo en San Pedro de Puriscal. Dos horas. Hacienda Vieja. Potrero, terrenos, cereales, caña de azúcar, repastos, casas, trapiches, ganados vacuno, caballo, maderas.

Informará el DOCTOR TEÓDORO PICADO

# IMPRENTA ALSINA

SURTIDO COMPLETO DE UTILES PARA ESCUELA

## GARRAPATICIDA DE COOPER



EL MEJOR REMEDIO, y el más barato, para la destrucción de las GARRAPATAS en el ganado vacuno, caballo, mular, etc.

Es una cura excelente para SARNA en el ganado vacuno y mata los PIOJOS.

UNICOS FABRICANTES:  
**William Cooper & Nephews**  
BERKHAMSTED-INGLATERRA

Unicos depósitos en Costa Rica:  
Boticas FRANCESA y ORIENTAL en San José y la de PIRIE en Cartago.

## La Geisha

Avenida Central - SAN JOSE

TELEFONO 439 - APARTADO 747

La mejor pastelería y repostería del país. Gran surtido de confites, conservas, vinos y licores de las más acreditadas marcas del extranjero.

Servicio de chocolate, café, té y helados a todas horas

Se encarga del buffet en bodas, bailes y bautizos

**¡No más canas!**  
**TINTE NEGRO IMPERIAL**  
Color brillante y firme  
**BOTICA FRANCESA**

**NIEVE FILODERMA**  
CREMA DELICIOSA PARA EL CUTIS  
No contiene sustancias grasosas ni tóxicas.  
Mantiene la piel siempre suave, fresca y limpia.  
PREPARADA POR **HERMANN & ZELEDON**  
BOTICA FRANCESA

**HOTEL CENTRAL**  
— DE —  
**ANDRES CORRONS**  
Avenida Central - SAN JOSE - Teléfono 593 - Ap. 629  
Mesa suculenta  
Habitaciones higiénicas - Punto céntrico  
Precios económicos, de -00 diarios

Después de afeitarse  
**Crema**  
**Hamamelis Mentolada**  
BOTICA FRANCESA

**Funeraria**  
**POLINI**  
Servicio esmerado, precios económicos

**Polvos Dentífricos Albalina**  
Los más higiénicos  
y los que limpian más  
**BOTICA FRANCESA**

**POLVOS FILODERMA**  
Adherentes  
y perfumados  
BOTICA FRANCESA

**TABACO IZTEPEQUE**  
El legítimo y verdadero  
Depósito General:  
**SASSO HERMANOS**  
PASAJE JIMENEZ

**Polvos para Terneros**  
Cura radical de la diarrea en los Terneros  
PREPARADOS POR  
**Hermann & Zeledón - BOTICA FRANCESA**

AGUA MINERAL PURGANTE  
**"FRANCISCO JOSE"**  
DE LAS FUENTES DE BUDAPEST  
**BOTICA FRANCESA**

**AGUA LA BELLE**  
TINTE ROSADO PARA EL CUTIS  
NO MANCHA NI PERIUDICA - FIRME Y NATURAL  
Tan buena como el mejor tinte extranjero  
Depósito General: **Botica Francesa**  
**Carpintería - Ebanistería - Colchonería**  
**EL ARTE MODERNO**  
POCH Y CARRERAS  
Almacén, diagonal Botica de Mariano Jiménez  
Taller, frente de la Misión Evangélica



**Las pieles de abrigo en los Estados Unidos**

La venta de pieles finas está adquiriendo en los Estados Unidos proporciones verdaderamente colosales a causa de los cambios motivados en esta rama del comercio por la Guerra Europea. Durante muchos de los años anteriores al comienzo de esa guerra había sido costumbre reconocer al mercado de Londres como centro para la distribución universal de las pieles procedentes de todas partes, por medio de grandes ventas al remate celebradas en aquella plaza cada tres meses. Entre las pieles que allí se vendían de esa manera figuraban conspicuamente las recogidas por la famosa Compañía de la Bahía de Hudson, pero hoy la distribución se hace en los Estados Unidos, donde al efecto se celebran también grandes remates que atraen numerosa concurrencia.

El primero de éstos fué abierto en la ciudad de San Luis, Misuri, el día 21 de octubre de 1915, para la venta de pieles de foca perteneciente al Gobierno de los Estados Unidos, por la casa Funsten Bros & Co. Desde entonces, las ventas al remate se han repetido en el país a intervalos regulares y en ellas se dispone no sólo de las pieles pertenecientes al Gobierno, sino de las enviadas al efecto por muchas empresas particulares. A principio de 1916 se estableció también en San Luis una gran fábrica perfectamente equipada para adobar y teñir las pieles de foca, y en abril del mismo año el primer lote de las de Alaska allí adobadas y teñidas fué examinado por los peritos del Gobierno, quienes las declararon irreprochables desde todos puntos de vista.

En el otoño de 1915, varios de los principales almacenistas del ramo establecidos en Nueva York fundaron en esta plaza la empresa llamada New York Fur Auction Corporation (Corporación Neoyorkina para el remate de Pieles Finas) cuya primera venta se abrió el día 25 de enero de 1916 y desde entonces las ha ido repitiendo a frecuentes intervalos. En las dos ventas que hubo en Nueva York y en San Luis durante el último mes de octubre cambiaron de manos pieles por valor de más de \$ 5,000,000, lo cual demuestra lo concurrido que esos remates fueron.

Londres continúa siendo todavía importante centro distribuidor, pero ha perdido mucho de su importancia en el ramo de que se trata, sobre todo en lo que toca a los compradores americanos, pues que a sus remates solo asisten postores ingleses, franceses y algunos de los países neutrales, siendo en ellos raros los americanos, que tan grandes compras hacían anteriormente.

En los últimos tres años se ha presenciado también un desarrollo tremendo en la industria relativa a la manufactura de pieles finas en los Estados Unidos, donde su producción anual representa ahora un valor de más de \$ 60,000,000, de cual cantidad corresponde al Estado de Nueva York como el 71 por ciento y solamente en la ciudad del mismo nombre se ha invertido en el negocio un capital que no baja de \$ 100,000,000. La plaza cuenta hoy con unos 800 almacenes y más de 300 casas para la venta al menudeo de abrigo de pieles y ropas adornadas con ellas, mientras el número de fábricas de tales prendas que hay en el país pasa ya de 1,400 y de 12,000 el de personas que en ellas trabajan.

Los almacenistas de pieles en bruto han hecho también grandes progresos en su ramo del negocio y gastan cada año gruesas sumas en activar la caza interesando en ella a los campesinos que puedan dedicarle los días desocupados del invierno, que es la época propicia. Al efecto, distribuyen profusamente por toda la comunidad agraria folletos y circulares en que no sólo ofrecen comprar las pieles a precios reenumerados, sino que explican la manera como ellas deben tratarse desde el momento que el animal se desuella hasta ponerlas en manos del agente que ha de mandarlas al mercado. En virtud de esa campaña ha disminuído el número de cazadores de oficio, pero en cambio es mucho mayor el de los que lo son de afición, y se afirma que éstos sacan de la venta de pieles una entrada anual de \$ 20,000,000. La moda,

que ha impuesto el uso de pieles en pleno verano, ya en forma de cuellos o boas, ya como adornos de los vestidos, ha contribuído también a la prosperidad de la industria. Al comenzar el verano de 1915 empezaron a ser de rigor para las damas elegantes las boas de zorra blanca y pocas semanas más tarde, éstas boas se contaban por millares donde quiera que se reunían los amantes del bien vestir. La demanda por pieles de todas clases para adorno de vestidos empezó en este país en 1913 y el año siguiente adquirió tales proporciones que apenas se podía satisfacer ni aún recurriendo al uso de las que antes no tenían la menor estimación. El automóvil ha contribuído también poderosamente al consumo de pieles con pelo para la confección de guantes, gorras y abrigos.

Esta rama del comercio es una de las que con más justicia pueden llamarse internacionales, porque las pieles son tanto más estimadas cuanto más se alejan del país de donde proceden, como sucede aquí con las de Siberia y en Francia con las que van del Asia o de la América del Norte.

Anteriormente a la guerra, los mercados de Europa consumían el 60 por ciento de todas las americanas, pero a causa de las actuales circunstancias hoy éstas se preparan y venden casi todas aquí, donde además se reciben y venden grandes partidas que vienen del Canadá, de Rusia y Escandinavia, de la América del Sur y del Oriente, pero ha cesado casi por completo la importación de las de conejo que antes venían de Francia, Bélgica y Alemania, habiéndolas sustituído las de Australia.

La importancia que la industria de que tratamos ha adquirido en este país últimamente se debe no sólo a la perspicacia de los comerciantes del ramo, sino, y en parte no pequeña, a los tintoreros, que han realizado maravillas en su arte, del que actualmente sacan entre \$ 7,000,000 y \$ 8,000,000, pues no conformes con igualar todos los tintes usados en Europa; han inventado muchos otros desconocidos hasta ahora.

La demanda de pieles obedece hoy mucho menos a los rigores del invierno y la necesidad de un buen abrigo que a los caprichos de la moda y así es como la rata almidera puede jactarse de ocupar en el ropero de las damas tan preferente lugar como la marta o la foca, si bien la demanda de todas ellas oscila con tanta violencia que a veces las más baratas llegan de pronto a figurar entre las más estimadas sin otra causa que el decreto de los modistos. La chinchilla por ejemplo, que hace aún pocos años que no valía nada, se ha vendido últimamente en bruto a \$ 75 la pieza y no es nada extraordinario que otras variedades suban al doble o al triple en pocas semanas o sufran en igual tiempo grandes bajas. Hace unos tres años, las pieles de zorra blanca se consideraban bien pagadas en Nueva York a \$ 7 u \$ 8, pero puestas de moda encontraban fácilmente quien diera por ellas hasta \$ 40.

Los Estados Unidos han exportado siempre grandes cantidades de pieles en bruto, pero en 1916 enviaron también al extranjero abrigos hechos y pieles adobadas por valor de \$ 2 425,713 siendo los principales compradores los siguientes países:

	VALOR
Dinamarca.....	\$ 106,054
Francia.....	538,989
Italia.....	10,848
Holanda.....	20,663
Noruega.....	12,836
Rusia Europea.....	138,622
Inglaterra.....	936,855
Canadá.....	445,761
México.....	58,207
Cuba.....	21,974
Argentina.....	47,436
Brasil.....	30,489
Australia.....	14,460
Total, incluso otros países ...	\$ 2,435,713

Sus principales consumidores de pieles en bruto, otras que las de foca, fueron Francia, \$ 501,797; Inglaterra, \$ 4 373,127 y Canadá \$ 1 673,939.

Las cifras siguientes indican el valor a que ascendió la exportación de pieles de abrigos, aún no conver-

tidas en prendas, entre los años 1906 y 1912, a saber: 1906, \$ 8,002,282; 1907, \$ 7,139,221; 1908, \$ 7,712,890; 1909, \$ 9,207,770; 1910, \$ 14,501,635; 1911, \$ 10,473,517; y 1912, \$ 14,360,008. Desde 1913 en adelante se han venido separando en las estadísticas de la exportación las pieles elaboradas de las brutas, y estas dan las cifras siguientes: en 1913, \$ 18,389,586; en 1914, \$ 14,969,371; en 1915, \$ 3,794,459 y en 1916, último que alcanzan las tablas publicadas hasta ahora, \$ 9,288,786.

Entre los demás países a que las exportaciones se hacen, figuran: Portugal, Bermuda, República de Honduras, España, Suecia, Irlanda, Honduras Británica, Nicaragua, Panamá, Salvador, Terranova, Labrador, Trinidad y otras Antillas inglesas; la República Dominicana, Antillas Holandesas y Francesas, Haití, Chile, Colombia, Ecuador, las Guayanas, Perú, Uruguay, Venezuela, China, Japón, Rusia Asiática, Nueva Zelandia, las Filipinas y las Colonias Inglesas del Africa.

Desde 1906 hasta 1916 la importación de pieles finas en los Estados Unidos alcanzó las cifras siguientes: 1906, \$ 21,855,682; 1907, \$ 21,884,034; 1908, \$ 15,918,149; 1909, \$ 21,086,579; 1910, \$ 26,597,644; 1911, \$ 23,618,984; 1912, \$ 25,872,227; 1913, \$ 24,864,734; 1914, \$ 14,493,294; 1915, \$ 10,526,488 y 1916, \$ 20,099,882.

Establecida ya la costumbre de rematar las pieles en el país en vez de mandarlas a Londres con ese objeto, no hay razón alguna para que no continúe haciéndose lo mismo cuando la guerra termine, por más que Londres no dejará por eso de ser entonces uno de los grandes centros distribuidores, como antes del actual conflicto, pero la industria del teñido, que tan buenos resultados está dando aquí, restará indudablemente grandes entradas a los establecimientos de Europa que antes monopolizaban el negocio.

De la «Revista Internacional de Don.»

**Algo de cocina**

Por DOÑA AMPARO DE ZELEDÓN

**PAN DE ARROZ**

Dos tazas de leche o agua.  
Una taza de arroz crudo.  
Un cuarto taza de levadura.  
Una cucharada de azúcar.  
Una cucharada de manteca.  
Una y media cucharaditas de sal.  
Dos tazas harina de trigo.  
Cocínese el arroz al baño maría, con una y media taza de leche o agua, hasta que esté suave, (aunque parece poco líquido, debe tomarse en cuenta que se cocina con lentitud y contando con el vapor que produce el baño maría).

Mézclase por la noche, el azúcar, la sal, una taza de leche tibia, la levadura, la manteca y la media taza de harina.

En la mañana se le agrega el arroz cocido, y el resto de la harina de trigo, se amasa el pan, se hace un bollo y cuando se haya elevado, se cocina durante 45 minutos al horno caliente.

La masa de este pan es dura. El arroz puede ser del muy quebrado, que es el más barato.

**PAN CON FRIJOLES BLANCOS**

Una taza de frijoles blancos cocidos y majados.  
Media taza de leche o agua.  
Un cuarto de taza de levadura.  
Una cucharada de azúcar.  
Una cucharada de manteca.  
Una y media cucharaditas de sal.  
Harina suficiente, para hacer la masa de pan.  
Mézclase por la noche, media taza de leche o agua, la manteca, la sal, el azúcar, la levadura y una taza de harina. En la mañana, agréguense los frijoles molidos y la harina que se crea necesaria. Se amasa, se hacen los bollos, se dejan elevar y se cocinan durante 45 minutos al horno caliente.

**HENRI FRICK Y Co.**  
SAN JOSE DE COSTA RICA

**ACEITE DE QUINA**

Hace crecer el Cabello y evita su caída  
**BOTICA FRANCESA**  
HERMANN & ZELEDON

Gran Taller de Ebanistería Carpintería, y Tornería  
— DE —  
**LUIS GOMIS**  
Movido por fuerza eléctrica  
El primero en su ramo en el país  
Premiado con MEDALLA DE ORO en la Exposición Nacional  
PARQUE CENTRAL --- SAN JOSE  
Teléfono 318 - Apartado 269

**Cervezas**

**"MALTO" y "MARCA AGUILA"**

Fabricadas por "Los Angeles Brewing Co."

Las más puras y sanas que han llegado a Costa Rica.

La MALTO, clase oscura, se prescribe por los médicos como gran alimento y admirable tónico.

Y la MARCA AGUILA, es la mejor cerveza blanca estilo Pilsener, fabricada en los Estados Unidos.

DE VENTA

En los mejores y más acreditados establecimientos del país



**Cerveza Traube**

La que ha hecho célebre el apellido de su fabricante

**ALABASTINE**

Pintura al agua, higiénica, duradera y económica, de fácil aplicación en cualquier superficie ya sea de madera, ladrillo, etc.

Paquetes de 5 libras

Colores Nos. 20, 26, 32, 48 y 52

De venta en la **BOTICA FRANCESA**

**Artículos fotográficos**  
PAPEL, PLACAS, PELICULAS, DESARROLLADORES

**BOTICA FRANCESA**

---

**Jabones medicinales y antisépticos**  
Azufre, Boricado, Fenicado, Sublimado  
Preparados con los mejores productos

Botica Francesa - HERMANN & ZELEDON

---

**Jabón Sapometil**  
El jabón líquido más económico y antiséptico

Botica Francesa - HERMANN & ZELEDON

---

**Funeraria Manuel Campos y Hnos.**  
La mejor del país -- La más económica

Avenida Central - SAN JOSE - Teléfono 330

La única que no admite combinaciones, ni forma "trusts" en perjuicio del público

**LA GRAN VIA**  
SAN JOSE - Esquina S. E. del Mercado  
Teléfono 754

**Solicita y atiende puntualmente órdenes de familias Gran variedad de semillas garantizadas**

---

**Felipe J. Alvarado & Co.**

**Luz eléctrica, Fuerza y Teléfonos**

**EBANISTERIA y CARPINTERIA de SANTOS PENON**  
La mejor del país

Avenida 2ª - SAN JOSE - Apartado 706

---

**ARTICULOS DE HULE**  
Grande y variado surtido de jeringas, tubos, vendas, biberones, entrenadores, etc.

BOTICA FRANCESA

---

**Ferretería de Guillermo Echeverría**  
Calle Central, Norte -- SAN JOSE  
Teléfono 425 - Apartado 827

La que vende en mejores condiciones

SI TIENE UD. AUTOMOVIL Y QUIERE CONSERVARLO SIEMPRE NUEVO, USE

**LUSTROL**  
QUE LE DARA SIEMPRE ESÉ ASPECTO Y LE CONSERVARA LA MANO DE OBRA

— No es corrosivo y se aplica fácilmente —

Preparado por la

Botica Francesa -- Hermann & Zeledón  
SAN JOSE — COSTA RICA

---

**Cervezas Richmond**  
Las mejores y las de mayor duración porque no contienen substancias que producen como en otras fermentaciones jocas que convierten la cerveza en bebida nociva para el consumidor.

**De todo el mundo**  
(Miscelánea de noticias de interés comercial)

**Ecuador.**— El Congreso ha autorizado al señor Presidente de la República para celebrar contratos con compañías o particulares, para hacer exploraciones y explotar minas de petróleo en todo el territorio de la República, con excepción de las Islas Galápagos. Las mejores minas del Ecuador están situadas al Norte del Golfo de Guayaquil, cerca de Santa Elena, donde se ha instalado una refinería. Dos compañías norteamericanas están en trato con el Gobierno ecuatoriano para llevar a cabo la explotación y explotación de estas minas, con una perspectiva sumamente halagüeña.

**El Salvador.**— El Poder Ejecutivo aprobó los Estatutos de la Sociedad cooperativa, denominada «Crédito Agrícola Salvadoreño» que fué organizada hace poco con capitales del país, para fomentar el desarrollo del crédito agrícola de la República, promoviendo, facilitando y garantizando las operaciones y negocios concernientes al aumento de producción nacional y de la confianza mutua entre sus asociados.

El Poder Ejecutivo promulgó recientemente un convenio para el cambio regular y directo de paquetes postales con España.

La Dirección General de Estadística ha sido autorizada por el señor Ministro de Fomento, para fundar una oficina de propaganda del país, en el exterior, sobre asuntos comerciales.

El 24 de diciembre último fué inaugurado el servicio público del Puente San Martín sobre el río Lempa.

**Guatemala.**— Se ha establecido en la capital una gran fábrica de filtros.

A mediados de diciembre último, se inauguró el servicio de automóviles públicos, entre las ciudades de Quezaltenango y Retalhuleu.

En poco tiempo ha mejorado muy notablemente el estado de los caminos, de modo que en la actualidad, casi puede viajar por toda la República en automóvil.

**Honduras.**— A fines del año último, la existencia de plata acuñada ascendió a 1 135,000 pesos contra 1.091,000 pesos en 1916.

La Ley de presupuesto, para el año económico 1917-18 fija los gastos en 3.369,498 oro de los Estados Unidos, que arroja una proporción de gastos de \$ 5.15 por cada habitante.

Hace poco se inauguró en Tegucigalpa, una gran fábrica de cigarrillos con maquinaria importada de los Estados Unidos, cuya producción se calcula en 30,000 cigarrillos diarios.

Se hacen los estudios necesarios para explotar las minas de salitre de los departamentos de La Paz y Comayagua.

A orillas del río Ulúa, cerca de El Progreso se ha establecido un aserradero moderno, para el corte y preparación de maderas, pues en esta región hay gran abundancia de caoba, palo mora y palo San Juan.

Hace poco llegó a Tegucigalpa el representante de una compañía que se acaba de organizar en El Salvador, para emprender el cultivo del henequén en gran escala, en los departamentos del Valle y Choluteca.

**México.**— Es un hecho la inmediata construcción de un ferrocarril entre Toluca, capital del Estado de México y el distrito de Sultepec.

El Gobernador del Estado de Sonora ha prohibido la venta de bebidas alcohólicas, en dicho Estado, castigándose la infracción de dicha orden con severas multas, disponiendo además, que se recojan y destruyan en aquel Estado, todas las bebidas alcohólicas existentes.

En el Estado de Michoacán, se ha descubierto una planta, que en aquella localidad se conoce por irguán, cuyo jugo sirve con ventaja para reemplazar la tinta roja que se vende usualmente en los mercados.

A contar del 1º de enero último la «Compañía de Expresos Constitucionalista» instituyó un servicio de giros postales desde la suma de 5 hasta 500 pesos, pagaderos en todas las oficinas de la Compañía.

Informes oficiales de Yucatán expresan que las cosechas de maíz, frijoles, ají, batatas, mani, etc., han sido abundantes y suficientes para satisfacer las necesidades del consumo.

**Nicaragua.**— Se han dado los pasos preliminares para la explotación de una mina de carbón muy extensa y rica, que fué descubierta hace poco en las vecindades de San Rafael del Sur.

Pronto se establecerá un servicio regular de navegación entre la Península de Cosigüina y los puertos de la Unión, El Pedregal, San Lorenzo, San Bernardo, Amapala, El Tempisque y Corinto, en el Golfo de Fonseca, para el cual hay listos cinco buques de gasolina.

Un ciudadano francés obtuvo del señor Ministro de Fomento una concesión para la industria del bálsamo durante 5 años.

El bálsamo en cuestión es la goma que se extrae del árbol conocido con el nombre de «gatllo».

Así mismo se ha otorgado concesión a otro contratista, para la exportación del Bálsamo Negro, llamado vulgarmente Perú, que se extraiga del Departamento de Chontales.

**Resurrección**

I

La desastrosa consecuencia de una larga enfermedad, dejó huella, pálida, en el semblante del abuelito, y sustituyó su carácter — complaciente y comunicativo — por uno adusto y reservado.

En el fondo de sus ojos ya no brillaba la conformidad.

Solamente las caricias de la infantil Aura, su nieta de nieve y rosa, inteligente y culta, lograban dulcificar aquella petrificada melancolía hija de sistemática aversión a la vida. Prescindiendo de Aura, habíase extinguido para él todas las ilusiones de la vida.

II

El abuelito, arrellenado en un antiguo sillón, observaba las varias manifestaciones del instinto, en Aura, que modulando una sencilla canción, se entretenía en acicalar a Lulú, — su inseparable muñeca aguinaldo de los Reyes; — y en esta observación lo sorprendió el sueño.

Aura, viendo dormido a su abuelito, suprimió el canto, y cogiendo a Lulú entre sus brazos, quiso abandonar el salón para que nada interrumpiera el descanso del anciano: pero al traspasar la puerta, oyó que decía:

— ¡Sí, pago mi tributo, gracias a Dios!

No explicándose el monólogo de su abuelo, volvió sobre sus pasos, y su admiración fué grande al ver que continuaba dormido. La soledad le aburría y esto la decidió a despertarlo asiéndole las flacas piernas y diciéndole:

— ¡Abuelito, abuelito, soy Aura!

El anciano abrió los ojos, y en ellos vió Aura un rayo de cólera no reprimida, por lo que le dijo temerosa:

— ¿Estás bravo?

— Sí, Aura — contestó — ¿por qué me has despertado?

— ¡Ay abuelito! me sentía aburrida, Lulú no quiere hablarme; yo quería que tú me hiciera scaballito en las rodillas, y como hablaste, por eso te llamé; ¿soñabas, abuelito?

— Sí, Aura; pero tú no comprendes, me has hecho daño, mas no tienes culpa, y por eso te perdono. Ha sido una fatalidad que me hayas despertado. Soñaba que habías muerto...

ABELARDO LOBO M.  
Esparta, 1918.

**Inventos recientes**

**Aeroplano de aprendizaje:** que evita los daños y averías que se causan a los aparatos de aviación, y los peligros a los aprendices. Es un aparato que no se levanta del suelo, por medio del cual, el aprendiz puede conocer y familiarizarse con todos los movimientos de un aeroplano, en cualquier clase de tiempo. Por este método, los aprendices pueden llegar a ejecutar con maestría el arte de aviación y conocer a fondo el manejo de un aeroplano, antes de emprender verdaderos vuelos.

**Martillo de fragua:** movido por vapor, pesa 600 toneladas y ha sido instalado en una fábrica de artillería de los Estados Unidos.

**Arado,** especial de 15,000 libras de peso por un largo de 7 metros, destinado a romper la capa roqueña o base de cemento que hay en muchas regiones debajo del suelo. Para arrastrarlo, se necesita un tractor de 300 caballos de fuerza.

**EMULSION IMPERIAL**  
de  
**Aceite de Hígado de Bacalao**  
con  
**Glicerofosfatos de Cal y Sodio**

**NUTRITIVA Y MEDICINAL**

De sabor y olor sumamente agradables

**PARA NIÑOS Y ANCIANOS**

PREPARADA EN LA

**Botica Francesa, Hermann & Zeledón**

**Obleas Cefálicas**  
Para el Dolor de Cabeza, Neuralgias, Dolor de Muelas, etc.  
No contiene hipnóticos ni sustancias peligrosas  
Preparadas por  
**Hermann & Zeledón - Botica Francesa**

**FABRICA DE GALLETAS "LA NACIONAL"**  
**Felipe Pozuelo e hijos**  
Se atienden órdenes directamente en la fábrica  
Teléfono 764 - SAN JOSE, C. R. - Apartado 967

**¿Ha probado Ud. NECTAR KOLA?**

El mejor remedio para el peor dolor ¿sabéis cuál es?

**La Embrocación Imperial**

Es un remedio incomparable para todos aquellos padecimientos que requieran la aplicación externa de un contra-irritante vigoroso. Dada su composición, en la cual entran substancias nutritivas, robustece las articulaciones y da vigor a los músculos.

**Cura en las personas:** Resfriados, Inflammaciones, Reumatismo, Lumbagos, Picaduras de Insectos, etc., etc.

**Cura en las bestias:** Gomas, reumatismo, hinchazones en las piernas, torceduras en los tendones, y hace desaparecer en poco tiempo la debilidad en las rodillas que hace que las bestias se embrocuen.

Preparada por la **BOTICA FRANCESA**

**SELLO INSTANTANEO YER**

Calma en 5 minutos cualquier dolor por fuerte que sea, haciéndolo desaparecer radicalmente

**CURA:** Jaquecas, Neuralgias, Cólicos, Dolor de Cabeza, Dolor de Muelas y Dientes, Dolores Reumáticos y todos los Dolores Nerviosos.

Desconfiase de todas las imitaciones y exijase la marca registrada

Agentes exclusivos: **ALSINA y PEREZ MARTIN** ESPAÑA Y COSTA RICA

Yer, Llegué y Triunfé

Unico depósito en Costa Rica: **HERMANN & ZELEDON** BOTICA FRANCESA

DE VENTA EN TODAS LAS BOTICAS

**EL MEJOR PURGANTE: AGUA DE LOECHES**

Botica Francesa

**MUEBLES**  
**Bonitos y Baratos**

**JORGE MORALES BEJARANO**

Pie de Cuesta de Moras

---

**JARABE DE HIPOFOSITOS**  
COMPUESTO

Preparado en la Botica Francesa

Es un tónico general y gran restaurador de las fuerzas por excelencia.

---

**SILLAS**  
para bailes, matrimonios, etc.,  
Se alquilan baratas

**Jorge Morales Bejarano**

PIE DE LA CAESTA DE MORAS

**BROMOQUINOIDES**

Curan cualquier resfriado en **24 horas.**

Su acción es pronta y eficaz para catarros, toses, resfriados, influenza, etc.

PREPARADOS POR

**HERMANN & ZELEDON**

**BOTICA FRANCESA**

Pastillas para la digestión

**DIGESTOIDES**

Contienen: Diastasa, Pepsina, Acido Láctico, Pancreatina, y Carbón de Sáuco.

Estas pastillas constituyen la nueva cura racional de las enfermedades del Estómago, Dispepsia, Indigestiones, Diarreas.

PREPARADOS POR LA

**BOTICA FRANCESA**

**Se alquilan muebles**

**JORGE MORALES BEJARANO**

Pie de Cuesta de Moras

---

**Jarabe de Zarparrilla**  
Ferro-Yodado

Preparado en la BOTICA FRANCESA

Para combatir el Sarpullido, Tíña y todas las Afecciones Cutáneas y Escrofulosas.

---

**VENTA DE MUEBLES**

**Jorge Morales Bejarano**

PIE DE CUESTA DE MORAS

---

Muebles por abonos semanales

**Jorge Morales Bejarano**

Pie de Cuesta de Moras

# De domingo a domingo

**Cambios**

El sábado último se cerraron a los tipos siguientes:

Libras esterlinas.....	443%
Dólares .....	465
Francos .....	400
Liras .....	296
Pesetas .....	530

**Notas Comerciales**

Los señores Saeed Demetrio Breedy Jureidini y George Tavis Breedy Hadad, han formado una sociedad comercial colectiva que girará en Siquirres con la razón social «Breedy Company», cuya duración será de cinco años, y se dedicará a toda clase de negocios.

Don Cecil Joseph O'Donnell, don J. H. Burke, don Victor M. Quirós, don N. B. Quirós, don Hernán Quirós, don Gonzalo Cardona, don A. Jiménez y don Arthur T. Vincent C., han formado una sociedad anónima que girará en esta plaza con la razón social «Central American Commercial Company» de veinticinco años de duración, para dedicarse al negocio de Agencias y Comisiones, compra-venta, importación y exportación de mercaderías y a toda clase de operaciones de comercio.

Don Abel Adán, vendió su establecimiento de comercio en Siquirres, a William Joung.

Desde el primero de febrero han ingresado como socios de la razón social «Trejos Hermanos», los señores Francisco y Fernando Trejos Quirós.

La Compañía cafetalera Montealegre, convoca a sus señores accionistas a la Asamblea General ordinaria que se efectuará en las oficinas de la misma, el día 3 del próximo abril, a las 2 de la tarde.

Doña María Vindas Benavides, vendió la imprenta de su propiedad, situada en Heredia y conocida por «Imprenta Herediana», a don Carlos Madrigal Batista.

El «Banco Internacional de Costa Rica» el «Banco Mercantil de Costa Rica» y el «Banco Anglo Costarricense» avisan que sus oficinas permanecerán cerradas el Sábado de Gloria día 30 del corriente mes.

**Revista del Mercado**

El sábado último, en el Mercado de abastos de esta ciudad rigieron los siguientes precios:

Azúcar.....	21	colones el quintal	46 kls.
Dulce.....	12	» » »	46 »
Café 1º.....	25	» » »	46 »
Café 2º.....	23	» » »	46 kls.
» 3º.....	20	» » »	46 »
Manteca.....	125	» » »	46 »
Sal.....	8	» » »	46 »
Harina.....	70	» » »	46 »
Arroz.....	33	» » »	46 »
Maíz.....	68	colones la fanega	480 ltrs.
Frijoles.....	132	» » »	480 »
Papas.....	13	» el saco	160 »

En los demás artículos y verduras rigieron precios convencionales.

**Nuevo Almacén de Muebles**

El acreditado fabricante de muebles don Luis Gómez que en la Exposición Nacional última mereció por su magnífica instalación *Medalla de Oro*, ha abierto un gran Almacén de Muebles en la Calle 2ª Sur esquina al Parque Central, que llama poderosamente la atención del público por la riqueza y el buen gusto de los muebles que en él se exhiben.

**Colchones de paja, crín, lana, balsa y resortes**

**Jorge Morales Bejarano**

Pie de Cuesta de Moras

---

**TENEDOR DE LIBROS Y MECANOGRFO**

Práctico en Correspondencia Mercantil,

**SE OFRECE**

Diríjase a la BOTICA FRANCESA

**Nacimiento**

El martes de la última semana, el hogar formado por don Víctor Polinares y doña Lía Castro de Polinaris, tuvo la dicha de recibir una niña preciosa que vino a aumentar la felicidad de sus padres, a quienes felicitamos cordialmente.

**Teatros**

*Teatro Moderno:* Domingo en matinee: «Nocturno» y «La Salsa de Aniceta». Noche: Estreno de la zarzuela «El barbero de Sevilla» y del paso de comedia de los hermanos Quintero, «A la luz de la luna», y la zarzuelita «El Gorro frigio».

Los héroes de las representaciones fueron en la matinee, el inimitable señor Medina, que con su vis cómica de buena ley, hizo las delicias del público; y en la noche la señora Lasauca que en «El Gorro frigio» interpretó tres tipos con su natural gracejo; el barítono Montero que cada día nos gusta más y el señor Medina que no hay elogio que añadir a los muchos que con justicia le hemos prodigado.

En «*Las Variedades y Trébol*», se desarrollaron buenas películas cinematográficas.

*América.*—El domingo en la matinee «El Rey que rabió». En la noche, función de gala en honor del escritor español señor Eduardo Zamacois; la comedia de don Fabio Garnier «Pasa el ideal», y la comedia de Eduardo Zamacois «El pasado vuelve», y la zarzuela «Pepe Gallardo».

**Nuestros visitantes**

Durante la última semana, hemos recibido la amable visita de los señores siguientes:

José León Apuy, de Cañas; doctor Alfonso Portocarrero, de Turrialba; Juan Luna, de Turrialba; doctor José Crisanto Badilla, de Heredia; Carlos Ortiz, de Siquirres; Jorge Aubert, de Orotrina; Francisco Dobles, de Heredia; Joaquín Achón y Ruperto Quirós, de Tucurrique; Jesús Valverde, de San Mateo; H. D. Mercado, de Germania y José Quirós, de Guápiles.

A todos devolvemos cariñosamente el saludo.

# Cablegramas de ayer

Berlín, 23.—Informe oficial alemán. Los éxitos obtenidos ayer entré Arras y Lafere, extendidos mediante la continuación de nuestros ataques: 15,000 prisioneros y 200 cañones. Frente de Verdun cañoneo continuo. En los otros teatros nada.

Berna, 23.—Anuncian los diarios alsacianos que las autoridades militares alemanas de Alsacia están decomisando toda la existencia de pelo humano. Se está pagando a 20 marcos el kilo por la mejor calidad de pelo de mujer.

París, 23.—Informe oficial francés. Gran cañoneo que se efectuó temprano en el día, se volvió más recio por la tarde en varios puntos del Chemin Desdames en la región de Pompelle y Champagne, y por el Sur de Noronville. Tres ataques enemigos sin resultados por el Norte de Sonain y Este de Tetons destruímos dos aeroplanos alemanes, cuatro averiados en una serie de combates, tres aterrizados por anti-aerios.

Londres, 23.—Informe oficial inglés. Esta mañana el enemigo renovó los ataques con formidables números; por prácticamente todo el frente se han efectuado encarnizadas luchas en todas nuestras posiciones de combate las que continúan aún. Enemigo alcanzó algún progreso en ciertos puntos y en otros le rechazamos mediante contra ataques, nuestras pérdidas han sido considerables, lo que es inevitable, pero no son desproporcionales a la magnitud de la batalla.

Informes recibidos de todas partes del frente indican que las pérdidas del enemigo continúan siendo muy grandes y que donde haya avanzado, sus sacrificios han sido tremendos. Los nuestros pelean con mucho valor y donde todo el mundo cumple con su deber, es difícil en la presente etapa de la jornada distinguir entre ellos, sin embargo se debe citar el valor excepcional que ha mostrado la 240 división en la dilatada defensa de la Verguier. La terca división mantuvo nuestras posiciones en la vecindad de Cuousselles y por el norte contra repetidos ataques. También la muy violenta pelea de la 51ª división contra las in-

numerables embestidas en la vecindad del camino de Bapaume Cambrai. Per los prisioneros tomados se ha identificado mediante los numeros que el primer ataque alemán se efectuó con cuarenta divisiones apoyadas por grandes masas de artillería alemana reforzada por baterías austriacas. Desde la primera embestida no han participado muchas otras divisiones y otras todavía están llegando a la zona de batalla. Se anticipa la continuación de la pelea que es de carácter lo más severo.

París, 23.—A las 9 de la noche de ayer un grupo de aeroplanos hostiles pasaron las líneas y arrojaron en Compiègne y en las diferentes poblaciones de la región otros que avanzaron más al sur fueron obligados a retroceder por la artillería.

Londres, 23.—Despacho de La Haya para el Daily Mail comunica que el arzobispo de Munich ha dado orden de celebrar misas extraordinarias pidiendo la intervención divina para asegurar el éxito de las armas alemanas en las operaciones en occidente. En pastoral declara que ha llegado la hora decisiva.

Londres, 23.—Despacho de Amsterdam dice que los diarios alemanes reflejan el sentimiento de confianza en el éxito de las operaciones en occidente aunque se reconoce la gravedad del momento. Insisten en que los jefes políticos y militares no han ahorrado esfuerzo para evitar este terrible baile de sangre para el pueblo.

París, 23.—Oficial francés. Los alemanes están bombardeando esta capital con artillería de largo alcance.

Londres, 23.—La prensa inglesa comentando la embestida alemana, dice que aunque la línea inglesa padece no se revienta. Hay tranquila esperanza en el buen éxito de la desesperada lucha.

Se refieren todos los diarios a la exactitud de los trabajos de la oficina de información que adivinó la intención del enemigo y prevenía tanto el momento como el lugar de la embestida. Opinan los diarios que las batallas sobre el frente occidental no son sino el principio. Creen que se escogió Cambrai para el asalto primitivo porque el terreno accidental como el que se encuentra allí se recupera más pronto de los efectos del invierno. Por este motivo puede ser que esta batalla no representa la principal y última fase de la ofensiva. Se cree que podrá efectuarse todavía un repentino ataque en esa parte; nadie, sin embargo, duda de la habilidad del ejército inglés, de tener a raya al epemigo, como lo atajó en Iprés.

Londres, 23.—Anuncia el Gobierno que se ha reclutado un regimiento de judíos para el servicio de la Palestina. Considerase esta prueba de que el Gobierno inglés está resuelto restaurar a los judíos a la Palestina.

París, 23.—Se está tocando alarma de una gran irrupción aérea.

Berlín, 23.—Oficial. 25,000 prisioneros, 4,000 cañones y 300 máquinas y también dos aldeas tomadas.

Londres, 23.—Entre los prisioneros tomados se ha identificado tropa perteneciente a 49 distintas divisiones. Algunos calculan que los alemanes tienen empujados en esta embestida 80 divisiones, pero el cálculo no es exacto.

Londres, 23.—Despacho del Cuartel General británico, por la vía Reuter, comunicó esta mañana que los alemanes continúan a apretar a los ejércitos defensivos británicos, las operaciones son tan inmensas y cambian con una rapidez tan calidoscópica, a medida que la línea avanza o retrocede, que es imposible abarcar toda la escena con exactitud suficiente para dar una idea concretada de ellas.

París, 23.—Desde las ocho de la mañana proyectiles de 240 milímetros están cayendo en los suburbios de esta capital a intervalos de quince minutos; han matado a 10 personas y herido a 15; la distancia más corta de aquí al frente es más de cien kilómetros.

New York.—El corresponsal de la prensa asociada en el cuartel general inglés en Francia comunica que entre el Scarpe y el Oise los británicos se han retirado en cortos puntos, pero Haig había previsto este movimiento y tenía preparadas nuevas posiciones. En vista de la inmensidad del ataque no sería solamente imposible sino heterodoxo intentar sostener la línea en todas partes. Indudablemente han perdido algunas aldeas arruinadas y se sabe que los alemanes explotarán hasta donde puedan estas capturas, pero los defensores se sostenían admirablemente haciendo honorra carnicería de los atacantes. Las batallas de hoy fueron muy encarnizadas, principalmente en los sectores por el noreste de Cambrai y por el oeste. El sol brillaba con todo su esplendor permitiendo a los

aviones volar a muy baja altura y emplear sus máquinas contra la masa gris de la infantería alemana, antes de lanzar el ataque entre canal Dunard y Creoiselles, la artillería alemana inundaba por espacio de cuatro horas a los británicos con proyectiles de toda especie.

El enemigo confiaba en la obra de gran número de morteros de la trinchera para cortar las alambradas. Los tommies y sus oficiales pelearon hora tras hora, tirando a quemarropa a las masas de infantería que avanzaba ola tras ola en formación serrada. En este sector se lanzaron nueve divisiones alemanas. Encontraron una resistencia esforzada. Las máquinas británicas hicieron espantosa ejecución en las filas alemanas. El enemigo inauguró el ataque con el bombardeo más tremendo que hasta ahora se ha conocido; luego despachó el ataque sus mejores tropas, lanzándolas en masa, esperando así abrumar a los ingleses, 40 divisiones se cruzaron así el terreno neutral. Los boquetes abiertos por el fuego británico cerraban inmediatamente presentando siempre el enemigo un frente sólido.

Vienna, 23.—Despacho inalámbrico del Almirantazgo británico recogido por la estación de ésta dice que los ingleses tuvieron un gran éxito en occidente.

Berlín, 23.—Oficial. Se anuncia oficialmente que el Kaiser tiene el mando supremo en el frente occidental.

París, 23.—Of. Clemenseau anunció en la Cámara de Diputados que había recibido informe fidedigno del éxito de la resistencia británica sobre el Aisne y el Scarpe. Lo más insignificante del informe es que los alemanes han sufrido pérdidas extraordinarias.

Londres, 23.—Dice la Central News que los corresponsales alemanes han telegrafiado detalles de todas clases relativos a la ofensiva alemana. Hablan de millones de yardas detrás del frente, que el número de aeroplanos se ha aumentado diez veces, que baterías de tanques arrojan gas venenoso y llamas y que hay muchas otras clases de máquinas modernas de guerra.

Londres, 23.—El anuncio de que el Kaiser manda personalmente la ofensiva, se considera como otra prueba que el emperador ha aventurado todo en esta empresa esperando triunfar y pasar a la historia como vencedor en el magno conflicto mundial. Despachos de Amsterdam dicen que el Kaiser se halla en el Spa cuyo lugar se mantiene aislado en un radio de quince kilómetros. Se informa que también se encuentran allí el Kronprinz, Hindenburg, Ludendorff y otros.

Berlín, 23.—Oficial. Bajo el mando del Emperador Rey, la batalla contra los británicos cerca de Arras, Cambrai y San Quintín, progresa desde hace 6 días. Ayer también progresamos bien. Las divisiones de Recht asaltaron las alturas por el Norte y Noroeste de Creiselles entre Fontain Croiselles y Menevers penetraron la segunda proyección del enemigo, capturando Odulvrcourt y Morchie. Formidable contra-ataque británico falló. Hasta ahora Ruprecht informa la captura de 15,000 prisioneros y 25 cañones y el Kronprinz hizo prisioneros, 160 cañones y 300 máquinas.

# DIEZ MANDAMIENTOS DEL COMERCIO

- Respetarás a tu principal. No hay nada que no deba tener una dirección.
- Ten confianza en ti mismo, y procura capacitarte para tu trabajo.
- Pon armonía en todo; que a tu alrededor haya sonrisas y satisfacción, no mal ceño y descontento.
- Haz diariamente primero aquello que sea más trabajoso. Lo fácil es placentero.
- No temas la crítica. Critícate tu mismo a menudo.
- Alégrate de la prosperidad de los demás. Estudia sus métodos.
- No te dejes dominar por las antipatías. Sé entusiasta. Esto contagia.
- No consideres como único triunfo la adquisición de riqueza.
- Sé honrado, y ejecuta a conciencia tu trabajo. Con eso estarás honrando a Dios y honrándote a ti mismo.

**Sales Aromáticas para el Dolor de Cabeza**

Refrescan las membranas que irrita el catarro. Alivian la jaqueca. Su delicado aroma tonifica los nervios.

**Botica Francesa - Hermann & Zeledón**  
SAN JOSE, COSTA RICA, C. A.

**Píldoras Antibiliosas Vegetales del Dr. FRANC**

El mejor purgante, antibilioso y purificador de la sangre. No produce náuseas, dolores ni cólicos. Curan las calenturas, fiebres, achaques biliosos, estreñimiento, inapetencia y todas las enfermedades que provienen de impurezas y desórdenes del estómago, hígado y riñones.

De venta en la **BOTICA FRANCESA**

**Crema Magnolia**

La mejor Crema para blanquear el cutis, comunicándole una frescura sin igual y facilitando la adherencia de los polvos para la cara.

Preparada en la **Botica Francesa**  
**HERMANN & ZELEDON**

**Agua de Colonia Frígida**

Loción antiséptica para refrescar el cutis.

Alivia instantáneamente el dolor de cabeza, aplicándola en la frente y aspirándola.

Preparada en la **BOTICA FRANCESA**  
**HERMANN & ZELEDON**